



## МИТРОПОЛИТ МСТИСЛАВ ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ ЗАЯВИ ДЕПУТАТІВ УССР

С. Бавнд Брук, Н. Дж. — З канцелярії Митрополита УПЦ Мстислава повідомляють, що Владика Мстислав листа до віцепрезидента Джорджа Буша, спікера Палати Репрезентантів, сенатора стейту Нью-Джерсі та до високопоставленої резолюції в справі 1000-річчя Християнства в Україні, в якому вичерпно відповідало на заяву десятих депутатів УССР, яку вони вислали в справі цієї резолюції до Конгресу ЗСА.

Зокрема Владика Мстислав відповів на цю частину заяви, в якій сказано: «Ревною прислужницею фашистських загрозливих виявила себе в роки вітчизняної війни Українська Автокефальна Православна Церква. Влаштувала ці молебні на їх підтримку і освячуючи їхні злочини, вона повністю розкрила зрадницьку, антинародну сутність і припинила своє існування». Митрополит Мстислав заявляє гостро у своїй відповіді, що всі ці закиди є несправдливими і що він, як єдиний що живучий з ієрархії цієї Церкви, вважає своїм святым обов'язком висвітлити американським законодавцям правду про ці події.

І далі у своєму листі Митрополит Мстислав інформує, що Українська Автокефальна Православна Церква подала на руїнах Церкви того самого імені, яку знищили всієї Сталін, після звільнення її з советського ярма в часі Другої світової війни, а її відродження здійснював Митрополит По-

лікарп. Як ставилася німецька окупаційна влада до цієї Церкви показує секретний документ високого старшини тайної німецької поліції СС, в якому доручається «ставити опір в кожній можливий спосіб створеній Українській Автокефальній Православній Церкві».

Це доручення було виконане точно: продовж 2 і 1/2 року німецької окупації, стверджує Митрополит Мстислав, і подас як доказ свідчення різних фактів за 1942 і 1943 роки. Зокрема потрясаючі є факти з 1943 року, коли в Україні шалів райхс-комісар Е. Кох. Тоді підпорядковані УПЦ німецьким районним комісарам, а відтак спалено 17 церков на Волині, а Митрополита Полікарпа як і 100 священників німецька влада розстріляла.

Відтак Владика Мстислав інформує про те, як советська влада після Другої світової війни зликувала з усіх українців в Україні УАПЦ, а єдина яка там тепер існує це Російська Православна Церква, підпорядкована советському режимові.

Тому Українська Православна Церква в ЗСА вітас заходи американських законодавців звернути увагу світу на подальше переслідування церкви та вірних на території СРСР і надіється що схвалення відповідних резолюцій в цій справі у Конгресі вплинуть на советську політику відносно релігії і відносно легалізації Української Православної і Католицької Церков в Україні.

## Вшанують пам'ять Є. Коновальця і С. Петлюри

Ірвінгтон, Н. Дж. — Заходом місцевого Відділу ООЧСУ, у вівторок, 15-го березня ц.р., представники запрошених організацій: УКА, ООЧСУ, ОЖЧСУ, СУМА, УПА, Пласту, ООЛ, «Рідна Школа», Український Музичний Інститут, 28-ий Відділ СУА, Українське Патріархальне Товариство, Т-во Прихильників Державного Центру УНР, ОБВУА, 1-ої та 2-ої Дивізії УНА, Народна Поміч, «Провидіння», 207-ий Відділ та УНДом вибрани Громадський Комітет, під патронатом УКА, для вшанування трагічних річниць смерті св. п. полк. Євгена Коновальця і св. п. Головного Отамана Симона Петлюри.

### ВИСТАВКА К. РОСАНДІЧ

Едмонтон, Альта. — Заходом Софії Скрипник в дні 6-8-го травня ц.р., тут в Кромдейл школі, 11240-79-та вулиця, відбувається виставка української мистецтва з Каліфорнії, Катерини К. Росандіч. Виставку відкрив Лідія Шулякєвич, голова Провінційної Ради КУК — Альберта, в п'ятницю, 6-го травня в годині 7:30 вечора.

## Українські студенти протестували біля ОН в річницю Чорнобиля

Нью-Йорк. — Впонеділок, 25-го квітня ц.р., в полудневних годинах, група українських студентів, у числі 15 осіб влаштувала перед будинком Секретаріату ОН «сидячий протест» у другу річницю атомового вибуху в Чорнобилі та з приводу подальшої експлуатації російським імперіалізмом українського народу.



Українські студенти протестували біля ОН.

В 20 хвилин від початку протесту на місці появилися поліція щоб усунути демонстрантів. Після відспівання національного гімну, студентів відтягнуто із місця протесту. Вони розла-

## Бенкет-бенефіс комітету Олімпіади пройшов успішно

Філадельфія (М. Б-й). — В суботу, 16-го квітня ц.р., в УОКЦентрі відбувся успішний бенкет-бенефіс, що його влаштував «Український Олімпійський Комітет». Двісті учасників бенкету, між якими були визначні особи з українського і міжнародного спорту, провели безжурно кілька годин в легкій атмосфері, що тривала майже до півночі.

Д-р Ігор Кунаш, ведучий програмою, відкриваючи бенкет привітав присутніх і попросив о. митр. д-ра Івана Біланіча провести молитву.

Головну інформативну, доповідь виголосив інж. Ігор Чижович, голова Українського Олімпійського Комітету. В своєму слові він поінформував присутніх про стан підготовки Олімпіади, представив членів комітету, представників країн-учасників і місцевих товариств, спортивних діячів, визначних спортсменів і колишніх змагунів УСО «Трибу»», які тепер займають провідні позиції в американському спорті (д-р Леонід Луценко і Євген Чижович). Доповідач зокрема представив доповідь на українській мові

Івана Гиняньського з дружиною Діанною, які зложили княжий дар у висоті 20,000 дол. на потреби Української Олімпіади. Інж. Чижович також представив, на заці присутню учасницю Української Олімпіади, що відбулася в 1936 році в Філадельфії, Стефанію Вовчак, і дружину покійного ентузіаста українського спорту Олександра Яремка, Анну і їх доньку Дарію.

Українську Спортову Центральну Америку і Канаду репрезентували Я. Петрик, М. Шмигель, Ю. Тарасюк і С. Новаківський. Крайову Пластову Старшину — Н. Павлюк, Крайову Управу СУМА — Я. Петрик і М. Шмигель, Екзекутиву ЗУ-АДК — Л. Сілецька. Було багато представників від місцевих відділів крайових товариств і установ.

Відомий спортсмен копаного м'яча д-р Іван Павличко поінформував присутніх про початковий розвиток українського спорту в Америці.

Володимир Чижович, теперішній дорадник Американської футбольної федерації

(Закінчення на стор. 3)

## УСВТ „Чорноморська Січ“ бере участь в Олімпіаді

Філадельфія (М. Б-й). — Українське Спортивно-Виховне Товариство „Чорноморська Січ“ в Ньюарку зголосило 58 змагунів до участі в Українській Олімпіаді і Зміській Молоді, що відбувається 27-30-го травня 1988 року в Філадельфії, в році величавого ювілею Тисячоліття Хрищення України.

Спортові УСВТ „Чорноморська Січ“ змагатимуться в копаному м'ячі — чоловіча дружина в складі 18 осіб; і юніори в числі 16 осіб; вільнівка — жіноча дружина в числі восьми осіб; настільний теніс — три особи; плавання — чотири особи; і шахи — дев'ять осіб.

## Р. Конотопський переобраний головою Округу УНС в Баффало

Баффало, Н. Й. (В. Сивенький). — Представники Відділів зібрані тут на Річних зборах переобрали одностайно Романа Конотопського головою Округового Комітету Відділу Українського Народного Союзу Баффало. Разом з ним були обрані до Округової Управи: Василь Шарван — перший заступник голови, Зенон Беднарський — другий заступник голови, Василь Сивенький — секретар, Марія Гаравус — касир, Марія Гнатик — голова Контрольної комісії та Петро Гаравус і Михайло Гнатик — члени Контрольної комісії.

Збори відкрив і ними провів Р. Конотопський, якого вибрани учасники наради представником, а В. Сивенького секретарем. Після вшанування мовчанкою померлих членів Округу протокол з попередніх зборів відчитав В. Сивенький. Прото-



Р. Конотопський.

кол прийнято без змін на пропозицію М. Гнатик.

Фінансовий звіт Округу склав М. Гаравус. Описав обійраний звіт з праці Округу здав її голова Р. Конотопський. В ньому звітував про подякував секретарям за призначення у 1987 році 33 нових членів, розповів про великий успіх у підготовці та влаштуванні виступу ансамблю „Лемковина“ та подав інформації про діяльність Округу та її повну співпрацю з усіма організаціями міста, завдяки чому УНС-ю зберігає добре ім'я в громаді.

М. Гнатик, голова Контрольної комісії, здала звіт з перевірки діловодства і ствердила, що все було проваджене точно. Вона запропонувала в імені Контрольної комісії ухвалення абсолютної резолюції, яку схвалили учасники наради одностайно.

Головний секретар Володимир Сохан привітав учасників зборів від Головного Екзекутивного Комітету та склав подяку Округній Управі, а зокрема її голові, за виконану працю. Він також подякував секретарям Відділу за призначення 33 нових членів у звітному році, подаючи звіт кожного з них: Марія Гаравус (Відділ 127-й) — 12 членів, Осип Гаврилюк (Відділ 360-й) — 11 членів, Михайло

(Закінчення на стор. 3)

## В СССР забракло цукру

Москва. — Кореспондент газети „Нью Йорк Таймс“ Билл Келлер інформує у числі з 27-го квітня ц.р., що Рада Міністрів СРСР опублікувала обмеження про введення обмеженого розподілу цукру, який почав зникати з ринків після того, як генеральний секретар ЦК КПСС Михайл Горбачов, прийшовши до влади у березні 1985 року, повів гостру боротьбу проти алкоголізму і наркоманії, а приватний сектор, радше торгівці алкоголем, почали скуповувати цукор, цукрові буряки й інші товари, з яких можна продукувати самогонку.

Від 1-го травня ц.р., в СРСР цукор можна буде купувати тільки на купони. У зв'язку з цим деякі партійні і громадські речники по-

чали, спочатку потихо, а потім чимраз голосніше, висловлюватися проти надто гострих розпоряджень про справу алкоголізму і обмежень для алкогольної індустрії, яка, згідно з наказом зморг, повинна випустити більше безалкогольних напій.

Советський економіст Ніколай Шмелєв надрукував навіть у журналі „Новий Мір“ довшу статтю до цієї теми, у якій він натякає, що центральний уряд і компартія тратьте ґрунт під ногами у безвиглядній боротьбі проти алкогольної індустрії, алкоголь вважали тих, які його споживають. На його думку боротьба з алкоголізмом (алькоголізм це радше проблема пере-

виховання советського суспільства і як така, повинна повернутися до шкіл, інститутів, технічних училищ, фабрик і заводів, комсомолу та інших установ. Шмелєв пропонує цілковито змінити стандарт життя громадян, щоб вони мали чим займатися, а не, прийшовши до хати, пили горілку.

Заступник міністра торгівлі Сергій Д. Алєшін заявив кореспондентові газети „Ізвестія“, що запотребування на цукор зросло в СРСР за один рік аж на 29 відсотків і тому є коначним обмеження в купівлі цукру, бо інакше уряд мусить витратити один мільйон доларів на імпорту цього товару, якщо захоче сяк-так задовільнити запотребування на ринку.

Найбільшим обмеженням заторкнена Україна, республіка, найгустіше заселена людьми і найбільший продуцент цукрових буряків. У Києві республіканський уряд вже від 1-го квітня почав вживати купони на продаж цукру, які дають можливість кожному громадянину купити раз в місяць 3.3 фунти цукру. Одна з теорій обмеження на цукор говорить, що цю систему купонів запропонував місцевий лідер Володимир Шербицький, якого прихильники М. Горбачова вважали шкідливим політиком гласності і перебуваючи.

В загальному в Советському Союзі громадяни зживають 60 відсотків більше цукру, як громадяни ЗСА.

Ізраїльський уряд наказав відібрати акредитацію від двох американських кореспондентів, Глена Френкеля з „Вашінгтон Пост“ і Мартіна Флетчера з Ен-Бі-Сі Ньюз. Їх покарали за відомлення вбивства в Тунісі членами ізраїльської розвідки одного з провідників Палестинської Визвольної Організації Халіля ель-Вазіра. Представники ізраїльського уряду ще й досі відмовляються potwierдити, що це їхні люди вбили Вазіра, але Френкель і Флетчер сперли свої повідомлення на „добре поінформованих ізраїльських джерелах“. Однак покарали їх в першу чергу за те, що вони відмовилися дати свої інформації для перевірки військової цензури і взагалі запротестували проти обмежень у праці кореспондентів. Справу покарання вирішив сам прем'єр-міністр Іцхак Шамір.

ДЕВ'ЯТЬ ДИСИДЕНТІВ з Мадярщини, Польщі і Чехословаччини звернулися до офіційних представників західних країн, щоб вони виступили в обороні вірменського правозахисника Паруйра Айрикяна, заарештованого органами КГБ ще 28-го березня цього року. Айрикян, якому єдиному 38 років, вже відбув у советських концтаборах і на засланні повних 17 років. В минулому місяці його заарештували за те, що він інформував західних кореспондентів про заворушення у Вірменії і Нагорному Карабасі. Заклик в його обороні підписали: Янек Куронь, Ян Ліпскі і Юзеф Піннон (Польща), Миколай Харасті, Янош Кліш і Ференц Міслівець (Мадярщина), Петрі Поспішаль, Ярослав Сабата і Ян Урбан (Чехословаччина).

САВДІЙСЬКА АРАБІЯ зірвала дипломатичні зв'язки з Іраном з причини обстрілювання іранськими військовими човнами олівних танкерів, які плавають у Перській затоці під саудівсько-арабськими прапорами. При тій нагоді представники міністерства закордонних справ пригадали іранським урядом особам про заколот в Мекці зорганізовані зумисне іранськими терористами. Також стало відомо, що військова флота ЗСА готова охороняти усі олівні кораблі у Перській затоці, які за такою допомогою звернуться до ЗСА.

В БИДГОЩІ, В ПОЛЬЩІ, успішно закінчився страйк транспортних робітників. Водії автобусів, таксівок і тягарових автомобілів влаштували тихий сидячий страйк і домогалися підвищити платню з 83 злотих на годину (приблизно 20 американських центів) до 160 злотих. Робітники вже давно домогалися зрівняння їхньої платні з такими ж платнями працівників транспорту у Варшаві. Уряд, не бажаючи загострювати ситуації з робітничим, вислав до Бидгощі своїх представників на переговори, які перевірили справу на місці, обіцяли позитивно поглядити вимогу робітничства.

В ДАМАСКУ, СІРІЯ, відбулась перша на протязі останніх п'ятих років зустріч керівника Палестинської Визвольної Організації Ясіра Арафата з президентом Сирії Хафезом ель-Ассадом. Кореспонденти інформують, що зроблено крок вперед до замирення, але на перешкоді стоять ще багато справ, які треба поладити. Зустріч тривала дві й півгодини. Після зустрічі з президентом Я. Арафат зустрівся з керівниками поодиноких палестинських фракцій і темою розмов була справа консолідації та створення спільного керівництва.

СОВЕТСЬКА ГАЗЕТА „Комсомольская Правда“ повідомила про випадки захворювання на тиф у Грузинській ССР. У половині квітня число хворих значно збільшилось і тоді місцевим властям прийшлося ізолювати їх в окремих відділах шпиталів, щоб зльокалізувати хворобу. Першою місцевістю де зареєстрували хворобу тифу було містечко Цігівале, розташоване приблизно 45 миль від столиці Тбілісі. Досі у шпиталях перебуває 121 особа. Поки що смертних випадків не було, але не відомо чи лікарі вдалося припинити поширення хвороби на ширші верстви населення. Загально думають, що тиф постав із занежищеної води у міській каналізації.

## Р. РЕГЕН ВІСТУПИТЬ В ОБОРОНІ СВОБОДИ РЕЛІГІЇ В СРСР

Вашінгтон. — Група американських громадян, яка домагається повної свободи релігії в Советському Союзі й інших комуністичних державах отримала від президента Рональда Регена задоволення, що він, перебуваючи від 29-го травня до 2-го червня в Москві, піднесе у розмові з генеральним секретарем ЦК КПСС Михайлом Горбачовим проблему релігійної свободи для всіх Церков і релігійних громад в СРСР.

Група осіб, була прийнята у Білому Домі у понеділок, 25-го квітня ц.р., і там передала петицію для Президента ЗСА на передодні його поїздки до Советського Союзу, підписану 240 відомими політичними, релігійними, культурними і громадським світі особами, у якій вони домагаються і просять президента Р. Регена, щоб він, з нагоди своєї поїздки і Ювілею 1000-ліття Християнства в Русії, допоміг місцевим церковним активістам позбутись советських обмежень у практикуванні релігії і відновити свободу Церков, заборонених у виконувати їхніх релігійних практик на протязі десятиліть.

Текст петиції до М. Горбачова був поданий до відомої під час пресової конференції в середу, 27-го квітня. Публікація цієї обґрунтованої експерти на історичні факти петиції появилась з фінансовою допомогою Фонду Джеймса Мейсона, приватного дослідного інституту, який змагається за

справжній мир у світі і поширення тегемонії комунізму на інші країни. Джордж Вайгел, президент фундації, заявив кореспондентам, що президент Р. Реген запевнив його, що він включити вимогу про привернення релігійної свободи в СРСР у свою програму переговорів в Москві.

На питання кореспондентів речник Білого Дому відповів, що петиція може бути передана в Москві советським відповідальним особами, правдоподібно не самим президентом Р. Регеном. Раніше Р. Реген заявляв під час виступу, що СРСР ніколи не досягне дружніх відносин і співпраці із західними демократичними державами, особливо із З'єднаними Штатами Америки, якщо й далі порушуватиме права людини і не дозволить на релігійну свободу. Петиція спеціально домагається легалізації Греко-Католицької Церкви, зліквідованої під час сталінського режиму на так званому Львівському Синоді в 1946 році і вимогу на дозвол викладання релігії для тих дітей, батьки яких погоджуються на це. Петиція наголошує також право на еміграцію релігійних діячів і в'язнів сумління.

Петицію підписали люди фактично з усіх ділянок життя: вчителі, журналісти, виховники молоді, священики, представники релігійних і громадських організацій, а навіть сенатори і конгресмени.

## В АМЕРИЦІ

У ПЕРШОМУ КВАРТАЛІ 1988 року економіка ЗСА збільшилася на 2.3 відсотка, як вказує на господарську силу американського суспільства. Після фінансового краху осінню минулого року це є дуже відрадіним явищем і офіційно кола запевнюють, що немає небезпеки інфляції, принаймні на найближчі місяці.

СЕНАТСЬКА КОМІСІЯ, яка розглядає справу міжнародної торгівлі наркотиками, зажадала тепер видачі приватних записок полковника Олівера Норта, де можуть бути згадки про контакти контраст із торгівцями наркотиками. Сенатська комісія бажає однак мати ці записки в нецензурованій формі.

ВЕРХОВНИЙ СУД РОЗГЛЯДАЄ тепер окремі закон, який дозволяє прокураторам самим робити рішення у випадках вини та кари. Це торкається окремо покликаних прокураторів до випадків, де просліджується відомий у політичному житті осіб. Верховний суд веде ширшу дискусію на цю тему, але думки є дуже поділені.

АКЮТАН — ЛІК НА АКНИ, який тепер, як виявляється, спричиняє до ряду неформальних новонароджень, мають тепер відкликати згідно із дорученням Федерального бюро ліків. Це перший випадок, коли лік, який був офіційно дозволений продукувати і продавати, тепер буде заборонений.

СЕНАТОР БАБ ДОЛ, який відкликав свою кандидатуру на президента з республіканської партії, з великою критикою висловився тепер у Сенаті на тему того, як засоби масової інформації подають вістки про перебіг передвиборчої кампанії. Зокрема він критикує „Нью Йорк Таймс“, для якого він дав інтерв'ю, а те, що поміщено, виглядає немов це не інтерв'ю у серйозному претржевому щоденнику, а у якомусь сенсацийному „бруківському“ часописі. Він вважає, що преса зупинялася на дрібних сенсацийних моментах, а не на серйозних питаннях, які кандидати порушували у своїх дискусіях. Йому здається також, що ті журналісти дивляться на світ через забарвлені лібералізм окуляри.

АМЕРИКАНСЬКЕ МЕДИЧНЕ товариство звернулося до відділу харчів і ліків при Уряді ЗСА, щоб він розглянув добре, заки дасть дозвіл на т.зв. „бездимні папіроски“, які розкріямувала недавно фірма Рейнольдс. Хоча ці папіроски не дають диму після перших моментів, все ж такі вони мають у собі нікотину і можуть бути небезпечні для здоров'я — стверджують лікарі.

НА КОНФЕРЕНЦІЇ посаджиків міст ЗСА головний прокуратор Едвін Міз заявив, що Уряд розглядає закон, яким кожний арештований в ЗСА мав би перейти дослід, чи він не вживає наркотиків. Його пропозиція не викликала реакції у присутніх, які, однак, усіх промовчав висловилися дуже критично до дотеперішньої політики Уряду відносно поборювання наркоманії.

ДЕРЖАВНИЙ УРЯД БЕЗПЕКИ транспорту вважає, що заломання мосту на Томас Дюї тунелі, в якому загинуло 10 осіб, прийшло в наслідок невідповідного нагляду над безпекою цього моста. При тому бюро безпеки остерігає, що існують тисячі мостів у ЗСА, які є на межі катастрофи і вони повинні бути всі негайно оглянені. З відповідною увагою і напровадою мост, що заломався, ніколи не був би „приніс такого несчастья“.

ВЛАСНИКИ ШЕРВІВ КОРПОРАЦІЇ Ай-Бі-Ем відкинули в голосуванні пропозицію, щоб корпорація припинила мільйонну торгівлю з Південно-Африканською Республікою. Більшість голосів було за те, щоб продовжувати торгівлю не тільки з ПАР, але також шукати інших ринків збуту, наприклад, в Китайській Народній Республіці, країнах Східної Європи і в самому Советському Союзі. „Ми не можемо керуватися політичними міркуваннями, а зобов'язані підтримувати, щоб корпорація росла і розвивалася“, — заявили керівні речники компанії.



# СВОБОДА

FOUNDED 1893  
Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302  
Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200

Subscription 1 year — \$40.00 6 months — \$22.00 3 months — \$12.00  
UNA members 1 year — \$15.00 Change of address — \$1.00 Make check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to  
Svoboda, 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302  
(201) 434-0237 (201) 434-0807 (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті, доки не підписані авторами, не можуть відповідати гонимій Раді. Редакція застерігає собі право в потрібні виправляти і скорочувати надіслані матеріали. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі виразно застеріг допущення задержанню коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Передплата на рік \$40.00, на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00. Для членів УНСОЮЗУ \$15.00 річно. За кожну зміну адреси — \$1.00. Чеки і money orders виставляти на "Svoboda".

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

## Джордж Шульц — за свободу релігії у СССР

За інформацією кореспондента „Нью Йорк Таймсу“ з 25-го квітня ч. р., зі столиці Грузії Тбілісі (національна назва грузинів на колишній „Тифліс“), державний секретар Джордж Шульц знайшов час на протязі своїх дводенних відвідин в СССР на подорож на кілька годин до Києва і відтілю до Тбілісу. У Києві оглянув собор св. Софії, перетворений більшовиками на музей, — у Тбілісі був на тамошній православній Богослужбі і розмовляв з видатним грузинським дисидентом, недавнім політичним в'язнем, якого запросили були до американської амбасаді у Москві, але якого більшовицькі власті туди не допустили. Однаково у Києві, як у Тбілісі Шульц говорив про кончестію релігійної свободи, — не ставляючи крапки над „і“, що її нема в Советському Союзі.

Джордж Шульц не втішається в українській вільній громаді великою симпатією. Ми не забули, що це саме був він, державний секретар Шульц, який заявив, що „справа закінчена“, коли йшлося про втечу з советського корабля Мирослава Медведя і що він дав свою згоду на переведення трагікомедії з підставленням „другого“ Медведя, який заявив, що хоче вертатися на „родину“. Трудно теж уявити собі, щоби без попередньої згоди чи сугестії Шульца президент Роналд Реген міг погодитися на вимогу Михайла Горбачова під час їхньої першої зустрічі на вершині, що Америка не даватиме політичного азилу членам залоги советських кораблів, які приїдуть до ЗСА по закуплений тут вантаж зерна і пшениці. І тепер, поїхавши до Києва Шульц не завдав собі бодя трохи труду, щоби познайомитися з історією України та історією Грузії: він говорив у Тбілісі про тисячоріччя хрищення Росії і цим одним реченням зробив дві кардинальні помилки, що: 1) це не було хрищення Росії тільки України; 2) хрищення Грузії відбулося на сто років раніше. Таких скандальних помилок аж ніяк не повинен робити державний секретар американської суперпоти.

Біда з американськими державними мужами, що вони — включно з президентом Роналдом Регеном — раз-у-раз декламують про людські і національні права і, очевидно, про право кожної людини виконувати релігійний культ, як кому подобається, але в практиці не проявляють пошани не то для прав, а й для життя людини. Литовець Кудірка, який скочив у море із советського корабля, мав щастя, — переживши ГУЛаг, він дістався на американський континент. Про Мирослава Медведя — слух загинув. Його, або негайно закатували, або він згинув чи, може, ще мучиться в якомусь ГУЛагу чи „психушці“. І американський Уряд, який видав Медведя більшовикам, абсолютно не цікавився його долею.

Це мала потіха для нас, українців, що подібна настанова Уряду Роналда Регена і державного секретаря Шульца стосується і поведінки ізраїльських супроти палестинських арабів, до яких від кількох місяців поліція і військові стріляє, вбиває і по-варварськи б'є паліциами. І це діється на окупованій арабській землі, на правобережжі Йордану, яке належало до Йорданії. Ізраїль покликається на своє „право“ до цієї землі тому, що вони були ізраїльськими за біблійних часів — більше, як два тисячі років тому. Це той „принцип“ історичного права, на яке покликалася Польща до Галичини, що — мовляв — завоював її Казимир своїм походом на Червенські землі 1340 року — з промовчанням, що основниками Львова й Галича не були поляки і що за понад 500 років етнічно більшість зберегли українці. Джордж Шульц раз-у-раз їздить на Близький Схід з місією завести там замирення між Ізраїлем і його арабськими сусідами, але спокійно ковтає кожноразову відмову ізраїльського прем'єра Іцхака Шаміра. І коли президент Реген заявив, що не може „диктувати“ Ізраїлеві, то напевне склав таку політику у вирішальній мірі державний секретар Джордж Шульц.

**ЯК ЗАЯВИВ ОДИН** із урядовців Адміністрації президента Роналда Регена, група працівників Білого Дому, яка розглядає упадок біржі, напевно, виїде з пропозиції дуже подібними до рекомендацій комісії Брейді, за винятком однієї. Цим винятком є те, що група Білого Дому не пропонує створення надзвичайної ради чи передавання ключових прерогатив Федеральній раді валютних резерв.

Уже давно проминуло час, щоб українська спільнота в Америці мала постійну і професійну репрезентацію у столиці нашої держави, а саме: добре влаштоване бюро ведене компетентними, фаховими речниками українських інтересів. Потреба такої присутності у Вашингтоні є кончестією, наявною кожного дня, особливо для тих, що обізнані зі способом діяльності різних урядових установ. Ті люди болюче відчувають брак цього вже довгий час. Однак ще й досі цієї справи не полагало.

Факт, що українсько-американська спільнота по сьогодні має у Вашингтоні тільки одне і то з дуже скромним бюджетом, бюро — Українську Крайову Інформаційну Службу (УІНС), тільки з одним працівником, піддає під сумнів серйозність намагаючись до здійснення тих цілей і ідей, які вона проповідує за останніх 40 років. Кожному є ясно, що УІНС хоч би із найбільшою посвятою і ефективністю його засобів і одного працівника, ніяк не може бути тим постійним голосом, що кончестію громаді, у Вашингтоні.

Як осідок Уряду — Вашингтон є політичним центром ЗСА, а у великій мірі й шлово вільного Заходу. Крім того він є центром численних культурних установ, як музеї, бібліотеки, університети, архіви, мистецькі галереї і т. п. Тут теж багато публічних і приватних фондів, федеральних і міжнародних агенцій. Важливо теж є присутність чужоземних амбасад та міжнародних дипломатичних корпусів. Крім того, Вашингтон є центром американських і

Після довгої перерви недавно знову відновлено на заклик і запрошення Владислава Лостена від Конференції Безсторонніх Організацій, яку він очолює, зустрічі і розмови з представниками УККА і УАК-Ради у справі, яку вже від років безуспішно розглядає, а саме з'єднання і створення однієї спільної центральної.

І в цьому нічого дивного, що саме тепер знову започатковано ці розмови, коли мав на увазі, що якраз в цьому році відбудеться черговий конгрес УККА, а в листопаді V Конгрес СКВУ. Мета цих розмов ясна. Комусь дуже залежить на цьому, щоби ці розмови продовжувалися, бо це створює, як ілюзорне враження, що щось в цьому відношенні робиться. Саме в цьому криється шле баламутство, бо після майже вісімдесятирічного сумного досвіду з безплідними розмовами, мабуть усі добре здають собі справу з того, що їх продовження є марнування часу без вигляду на розв'язку справи.

Маркантизм доказом того, може послужити ще один факт, як про це доводилося, що на засіданні, яке відбулося 7-го квітня ч. р., один із речників УККА сказав дослівно так: „розв'яжіть УККА і приєднайтеся до УККА“. Чи в світі такої аргументної постави, Треба сподіватися, що

Речника УККА можна серйозно дискутувати над поважними справами? Мабуть усі коментари тут зайві. Треба і можна дивуватися і подивлятися представників УАК-Ради, що зберегли рівновагу і не вийшли із зали нарад.

Годі згадати, якими критеріями руководяться тепер безсторонні організації у своїх дальших заходах привертати єдність в громаді. Виглядає, що усі до теперішніх доказів на те, що УККА, під наказом ВФ, який ним контролює, не поступитися, ще й досі їх не переконали і тому вони ще далі мріють про постання двох зовсім собі протилежних течій. Не сумніваючись, що інтенції безсторонніх організацій добитися з'єднання в громаді були найкращі, але після стільки невдач хіба не час перевірити справу, зробити переоцінку вартості і правильний з того висновок?

Це тим більше, як загально відомо, що тоталітарна система, в якій тепер діє УККА, не знає компромісів, а якщо поступається, то тільки хвилево, щоб негайно, як тільки заіснують інші і більш сприятливі умови, змінити свою поставу. Треба сподіватися, що

Орест Дейчаківський і Юрій Добчанський

## ХТО ЗАСТУПАЄ НАС У ВАШІНГТОНІ?

міжнародних інституцій преси і інформації.

Український вплив на вашінгтонському ґрунті

Цікаво, що потреби задовільної, постійної і фахової репрезентації унаслідок якраз в час, коли наша спільнота починає мати певні досягнення у Вашингтоні, особливо в ділянці закордонної політики. Немає сумніву, що тепер, як Конгрес так і Адміністрація є краще обізнані з українськими справами, а особливо з людськими, релігійними і національними проблемами в Україні.

Це наглядне з наступних прикладів:

1. Більш численні інтервенції Конгресу та його поодиноких членів, а особливо Гельсінської Комісії в обороні переслідуваних українських правозахисників та людських прав в Україні. (Недавній конгресовий переслухання Д. Шумука і Й. Терелі).

2. Створення урядової Комісії Українського Голодомору.

3. Більша готовість Білого Дому й Державного департаменту висловлюватися про українські справи (наприклад, недавня, досі небувала, публікація Державного департаменту „Репорт про Українську Католицьку Церкву“).

4. Посилена готовість американських дипломатів підносити українські проблеми на різних Гельсінських

форумах, якбижуча конференція перевірки Комісії безпеки і співпраці у Відні і в безпосередніх переговорах з советськими урядовими чинниками.

Українська громада, як ми вже згадували, має певні досягнення у Вашингтоні, що їх засобів вона досягнула завдяки:

1. Постійному зростові числа американських українців в урядових установах, де вони можуть мати певний вплив на урядові рішення щодо українців — часто в ділянці зовнішньої політики.

2. Збільшені намагаючись впливати (даблінг) та поширювати інформацію уможливили частіший доступ до Конгресу. Білого Дому чи Державного департаменту. Багато в цьому відношенні доклали групи з-поза Вашингтону, як американці за Людські Права в Україні (АГРУ), Філадельфійський Комітет Оборони Українських Людських Прав, „Смолоскип“, Український Народний Союз чи Комісія Людських Прав при СКВУ, як також вашінгтонські організації як: УІНС, Вашингтонська Група чи Українська Громадська Сітка (Нетворк).

Що нам ще потрібно? Не вважаючи на це, що українська громада поділена на різні фракції і табори, вона все таки є однією з найкраще зорганізованих та політично активних в

ВФ має не абиякий успіх. Тому, що з УККА безстороннім організаціям не поведло, напевно тепер будуть натискати на УАК-Раду, щоб поступилася і прийняла якусь дивовижну пропозицію творення однієї центральної підготовчої комісії, без найменших гарантій, як ця центральна мала би називатися і хто мав би її очолювати. Це дуже небезпечні пропозиції, які можуть в результаті наразити УАК-Раду і Конференцію Безсторонніх Організацій на великі грошові витрати, пов'язані із скликанням такого збору, що не дає ніяких запевнень, що матиме успіх.

УАК-Рада послідовно і згідно із пропозиціями Конференції Безсторонніх Організацій і своєю раніш опублікованою заявою стоті далі на становищі, що поправити стан в громаді можна тільки через скликання Надзвичайного Конгресу України в Америці, що його підготують усі три партнери, тобто Конференція Безсторонніх Організацій, УККА і УАК-Рада, який мав би вирішити всі спірні справи, включно із назвою.

Якщо УККА не піде на компроміс і відкине ці реальні пропозиції, тоді відповідальність за поділ у громаді і нездоров'я в ній відносини спадуть на його.

мешканців Вашингтону, мирян патріархальників. Патріарх Йосиф уважав, що треба створити у столиці ЗСА об'єднаний центр для мирян молодшої генерації, які там працюють у різних приватних чи державних установах чи кабінетах конгресменів, а такі зв'язки можуть бути корисні для нашої церковної чи національної проблематики. Для інформації своїх чи чужих організуються там спорадичні доповіді чи національно-релігійні імпреси. Для ширшого загалу, а зокрема для запрошених американських гостей з Вашингтону — околиць, зокрема з кіл римокатолицької Церкви, конгреси чи державних урядів, а головне, преси, організуються бодяй раз на рік ширші науково-інформаційні конференції англійською мовою, з проблематики нашої Церкви, зокрема її мартирології на Батьківщині.

Досить людиною і вдалою була остання конференція у грудні 1987 року, на якій речником про релігійні та людські права та мартирологію нашої Церкви був амбасадор ЗСА Річард Шефтер. При тій нагоді вручено йому грамоту про призначення нашого Патріарха Мирослава-Івана. Від кількох років працює теж у скромних рамках Інститут дослідів та інформації, збираючи постійно відомості про переслідування нашої Церкви в Україні та розвиток УКЦеркви в діаспорі. Такі упорядковані матеріали скаталоговані служать часто як інформації для преси конгресменів чи деяких чинників чужих Церков. Деякі передаються для користування радіофонів передач закордонном, таких як „Голос Америки“, чи „Свободи“.

Куди ширшу роботу проводить філія УКУ Т-во Св. Софія у Філадельфії. У співпраці із Осередком НТШ у Філадельфії та запрошуваними доповідачами зі ЗСА й Канади. Протягом восьми років ведуться програмові семестральні курси на теми історичні, літературні, релігійно-обрядові, екуменічні та інформаційні про наші сучасні церковні проблеми, зокрема про мартирологію УКЦеркви в Україні, курси окремі для молоді та принагідні доповіді на сучасні цікаві громадські справи. Час від часу організуються теж наукові симпозиуми англійською мовою в університетах Ля-Саль чи інших, на яких виступали того року американські вчені такі, як проф. Пелікан та інші. Для інформації чужинців Т-во видає неперіодичний журнал „Реліджис Райтс“ та розсилає до

державних чи конгресових кіл американської преси для інформації.

Ще однією переважною справою є збірка акція та господарка Постійного Патріяршого Фонду Т-ва Св. Софія. У 1977 році св. п. Патріярх Йосиф встановив та віддав у завідування Т-ва Св. Софія згаданий фонд і звернувся зі закликом до своїх вірних за щедрими жертвами на постійний патріярший фонд, з якого відсотки мали б заповнити існування і працю патріяршій установ у Римі та в діаспорі. Для цієї цілі працює комітет Патріяршого Фонду під головуванням д-ра Р. Осінчука, в якій співпрацюють усі члени управи. Така акція, зрозуміло, вимагає великої праці для організації збіркової акції, докладного книговодства, вмілої інвестиції грошей, колосальної перепіски, постійного зв'язку з фаховим ліценсовим книговодом, правним дорадником та врешті кількохразовий контроль податкового, уряду господарки Т-ва, яке має звільнення від податку.

Ціла та праця спочиває передусім у руках властивого голови Т-ва д-ра Р. Навроцької, який допомагає дають вже згадані перед тим три члени дирекції та інші, а це: д-р Ісєнчук, Головач та д-р Кіш. Усі згадані члени управи Т-ва Св. Софія працюють безкоштовно та ще й схвально кожного року вкладають від себе більшу грошову жертву до Патріяршого Фонду для доброго прикладу. При тому варто пригадати, що на IV Архипіспископському Синоді в 1969 році у Римі прийнято делегатию мирян під проводом автора цієї статті й тоді один з делегатів запропонував мирянам діаспори створити 10-мільйонний фонд на потреби патріярхії в Римі. На жаль, навіть миряни в ЗСА з цього зобов'язання не вив'язалися. Проте все таки Св. Софія у ЗСА завдяки жертвам добрих мирян змогла створити мільйонний фонд, з якого поважні суми відпороважує до Т-ва св. Софія в Римі на потреби патріяршій установ, хоч усіх голів вже покрити не може.

Інші Т-ва св. Софія в країнах нашого поселення, на жаль, не дають якоїсь більшої допомоги. А потріб особливо цього року є дуже багато, а зокрема докінчення мозаїки у соборі св. Софія, перебудову й розширення будинку УКУ. Тому й Блаженніший Патріярх Мирослав Іван звернувся із

КУТОК БРАТСЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

## Усе починається від думки

Пишу цей лист, щоб відповісти на застереження, які я одержав від деяких секретарів щодо виповнення анкет про братську діяльність у їхніх Відділах.

Шановний Пане Секретарю!

Дякую за лист і анкету. Ви порушили багато питань, які затримають не лише мою діяльність, але також справи цілого УНСОЮЗУ і українського суспільства. На питання, чи я живу в реальному світі, то хочу відповісти „так“ і якраз тому хочу ближче довідатися про працю кожного відділу УНС.

Прощу також прийняти до відома, що всі повідомлення, які розсилаю до секретарів чи до окружних управ я надамперед представлю нашою головному представникові. Це відноситься також до цієї анкети і листа, якого Ви отримали.

УНСОЮЗ, як організація, є членом Крайового братського конгресу Америки і мусить поволити центральну конгресу про стан активності наших відділів. Це нічого нового. УНС є зобов'язаний робити це щороку.

УНСОЮЗ також гордиться тим, що він є активним членом крайових і стейтових конгресів братських організацій. Наприклад, головний представник, д-р Іван Фіне є представником Нюйоркського Конгресу на цей рік, а минулого року був заступником. Марія Душник і д-р Ярослав Палюх також займали цей пост у минулих роках. Уліана Дячук, головний касир, промовляла до Нюйоркського Конгресу минулого життя.

На мою думку важливо поза українськими колами бути в контакті з іншими братськими організаціями. УНС підлягає законам Америки і Канади (податкових урядів Америки і Канади (IRS і Revenue Canada) і також стейтових урядів у 27-ох стейтах Америки і сімох провінціях Канади. Наше існування є і буде залежне від законодавчих подій в кожному стейті і в кожній провінції, де існує Відділ УНС.

Як усі братські організації, які звільнені від податку, маємо обов'язок бути добродійними, добрими громадянами і активними через свої Відділи, не лише

через Головну Канцелярію. Тепер є натиск на всі братські установи від податкових урядів, котрі шукають нових джерел на оподаткування на доказ, що ці установи сповняють добродійну функцію у суспільстві. Перед бачається час, де кожна братська організація мусить мати доказати звітими чи пресовими описами від кожного Відділу, що вона заслужила собі на звільнення від податку.

Отже, коли б ми, як організація, ігнорували ситуацію інших американських і канадських братських організацій, то ми напевно не були б у „реальному світі“.

Розумію, що нелегко провадити суспільну працю, що багато людей, або не має часу, або відмовляється від неї. Але це не значить, що ми мусимо негативно дивитися на братську працю, чи переставати працювати і піддаватися неактивності.

Розумію труднощі наших українських громад. Але це не значить, що УНС повинен припиняти діяльність, уже бо багато зробив за 50 чи 75 років.

Допишу до „Українського Тижневика“ і до „Свободи“ і сугерую, як, практично, кожний Відділ може бути активним.

Сильно вірю в принцип, що кожне діло починається від думки. Думка провадить до переконання, а переконання до діла.

А з цим висувається потреба, щоб наша організація подумала, в якій спосіб продовжуватиме своє існування чи як братська організація під зміними законами, чи під новими законодавчими в Америці і Канаді.

З братським привітом і пошаною до Вас.

Андрій Воробець  
координатор братської діяльності.

Р. S. Прощу зрозуміти, що звільнення від податку — це не єдина причина для ведення громадської і братської праці. Багато можна сказати про почуття морального задоволення, коли людина створює добре діло супроти своїх ближніх, чи він або вона є членом чи ні. Але це уже тема до іншої статті.

(Закінчення на стор. 3)

Роман Барановський

## РОЗМОВИ БЕЗ КІНЦЯ

речника УККА можна серйозно дискутувати над поважними справами? Мабуть усі коментари тут зайві. Треба і можна дивуватися і подивлятися представників УАК-Ради, що зберегли рівновагу і не вийшли із зали нарад.

Годі згадати, якими критеріями руководяться тепер безсторонні організації у своїх дальших заходах привертати єдність в громаді. Виглядає, що усі до теперішніх доказів на те, що УККА, під наказом ВФ, який ним контролює, не поступитися, ще й досі їх не переконали і тому вони ще далі мріють про постання двох зовсім собі протилежних течій. Не сумніваючись, що інтенції безсторонніх організацій добитися з'єднання в громаді були найкращі, але після стільки невдач хіба не час перевірити справу, зробити переоцінку вартості і правильний з того висновок?

Це тим більше, як загально відомо, що тоталітарна система, в якій тепер діє УККА, не знає компромісів, а якщо поступається, то тільки хвилево, щоб негайно, як тільки заіснують інші і більш сприятливі умови, змінити свою поставу. Треба сподіватися, що

д-р Роман Осінчук

## Т-ВО СВ. СОФІЯ ТА ТИСЯЧОЛІТТЯ РУСИ-УКРАЇНИ

II.

І для цієї цілі найперше заснував Патріярх Йосиф Т-во Св. Софія, т-во Укр. Католиків у Римі, а вквортні, останню 1974 року на основі американських законів також Т-во св. Софія у ЗСА, а ще пізніше в Англії, Бельгії, Канаді та інших країнах. Ці самі товариства мали із грошових датків жертвенного люду створити постійний фонд для матеріального забезпечення праці патріяршій установ у Римі, та в країнах їхнього діяння і бути за словами Кир Йосифа, власником, адміністратором і промотором для патріяршій набрань, що мають справу української науки, зокрема богословської, понести в майбутнє.

Однією з перших таких установ було створене Т-во Св. Софія у ЗСА, яке є релігійним, мирянським, але не церковним товариством. Першим головою Т-ва був сам Патріярх Йосиф, а після його смерті був о. архим. Гузар, а тепер о. арх. Іван Хома. Проте властивим діловим керівником Т-ва є від самого початку, заст. голови, д-р Рома Навроцька. Чотири роки тому у „Свободі“ (5-6-го квітня 1984 року) автор цих рядків інформовав уже коротко про згадану організацію, тож тепер буду старатися навітати особливі ділянки поширеної праці в останніх роках діяльності Т-ва Св. Софія. Такі відомості про працю згаданого релігійно-мирянського товариства саме у році нашого великого релігійного та національного свята, треба подати не лише для історії, але теж пригадати усім кому належить, що це Товариство мусить працювати й в майбутніх роках для згаданих попередньо ідей.

Патріярх Йосиф клав завжди велику вагу на релігійну освіту та науку й при Т-ві Св. Софія, ЗСА оснував дві філії УКУ, одну під проводом проф. Я. Рудницького у Філадельфії, а другу під проводом проф. К. Старосольського у Вашингтоні, у закупуленому там репрезентативному будинку, де міститься теж дотепер каплиця УКЦ для

(Закінчення на стор. 3)



## Р. Конотопський...

(Закінчення зі стор. 1)

Лупчук (Відділ 40-ий) — 7 членів, та Марія Гнатик (Відділ 304-ий) — 3 члени. Описав В. Сохан подорож до всіх ділянок праці УНСОЮзу та засвідчив на недавню переведення реформи до теперішніх та введення нових грамот та забезпечення із дуже низькими конкурентними вкладами. Окрему увагу у своїй доповіді присвятив В. Сохан праці УНСОЮзу в обороні українського імені, допомогти дисидентам в Україні та акціям для добра української справи. Доповідач закликав секретарів відділів та членів УНСОЮзу включитися в усі акції УНСОЮзу та просив їх допомогти УНСОЮзу притягнути до його праці молоді покоління.

В дискусії над доповіддю З. Бездарського поставив запит, що може бути членом УНСОЮзу. Я. Пришляк подякував доповідачеві

за детальний та об'єктивний образ стану та діяльності УНСОЮзу. В. Сивенький запитав про працю Організаційного відділу та Відділу пролажу забезпечення. Б. Пашиківський цікавився станом справи з боку УНСОЮзу із УБСОЮзом. А. Білогорський склав подяку УНСОЮзу за фінансову допомогу місцевому відділу Українського Патріархального Товариства. В. Сохан дав докладні відповіді та висвітлення на поставлені запити.

Р. Конотопський провів обговорення плану праці Округу на 1988 рік, який включав владштування спільного свята молоді, співпрацю у відзначенні 1000-ліття Християнства України, спонсорування оголошення в книзі цих святкувань та посилення організаційної праці УНСОЮзу, як і праці для добра цілої бафалівської громади.

## Банкет...

(Закінчення зі стор. 1)

ції і колишній головний тренер американської олімпійської дружини копаного м'яча, говорив про свою спортову діяльність в УСО „Трибу“ і пригоди зв'язані з його поїздками по світі з репрезентативною дружиною копаного м'яча ЗСА.

В мистецькій частині програми солістка Зеня Гарчанин-Кунаш при аккомпанюванні Галі Мазурок-Рей відігравала „Як давно“, „Ой піду я у зелені гори“ і „Уто-

пала стежечку“, а як наслідок на вимогу публіки „Чи є в світі молодіжники“. Описав Володимир Шапаровський виголосив гумористичний монолог „на спортові теми“, а Театральна студія від його керівництва виступила з гумористичним скетчем про спорт.

На залі можна було завважити багато колишніх і теперішніх діячів і змагунів різних ділянок спорту.

## Т-во св. Софія...

(Закінчення зі стор. 2)

закликом до всіх своїх вірних у діаспорі за грошовими жертвами на ті особливі цілі та за датками на „дар любові“ нашого Патріарха. Очевидно, що в цьому ювілейному році треба з нашої сторони особливої жертвенності й на „дар любові“ нашому Патріарху й на Патріарший Фонд та й на інші цілі зв'язані з відзначенням цього історичного ювілею. При цьому мушу зазначити, що жертводавці більшої суми на „дар любові“ не можуть відіграти їх від податку, якщо не мають посвідки від Т-ва т.зв. такс екземпті з ЗСА. На це зверну увагу й сам Блаженніший Патріарх і радить переслати такі пожертви до Т-ва св. Софія, яке може такі посвідки, як треба, виставити лише тоді, коли жертви перейшли через книговедання. Очевидно такі датки на „дар любові“ у права Т-ва св. Софія відіграють до рук Блаженнішого Патріарха.

Побіж в описаних ділянках праці, управа Т-ва св. Софія має багато ще дрібних адміністративних справ до покладження, а це адміністративні домови, втримання порядку на площах, всякого роду направи домов, втримання канікул у обох домах й інші. Уся ця робота спочиває у жертвенних руках особливо двох людей, а це діючої голови, д-ра Р. Наврацької та секретар Управи проф. М. Рудницького.

Проте жадна громадська праця не є важка тоді, коли вона має за собою підтримку загалу. А таку підтримку Т-во св. Софія мало, про що свідчить жертвенність наших мирян на Патріарший Фонд і за їх зрозуміння та жертвенність очевидно належить до Управ Товариства велика подяка.

У цьому році, рідкісному, ювілейному році, відзначуємо 1000-ліття Християнства Русь-України й для того створили різні Комітети — єпархіяльні, парохіяльні, краєві та місцеві й всі вони на свій лад хочуть відзначити цю велику дату нашої Батьківщини. В зв'язку з тим є теж різні звернення до нашої громади за пожертвами на цю ціль. І нам, громадянам, не можна відказатись, бо ми мусимо величаво й гідно відзначити цю історичну дату в країнах нашого поселення тепер, коли не маємо змоги цього зробити наші рідні на Батьківщині ані в Києві, ані у Львові. Цей великий святковий рік мусить бути роком сильного загального об'єднання, згоди й запалу та жертвенності у дальній праці для нашої Церкви тут в діаспорі та для моральної допомоги нашій Церкві й нашому народові там на Батьківщині. Це мусять бачити наші приятелі і це мусять відчувати й зрозуміти наші вороги.

Товариство св. Софія у ЗСА з такою настановою вступає у цей ювілейний рік 1000-ліття Християнства України-Русь, бо ідучи за вказівками основника св.п. Патріарха Йосифа, вже десять років працює і фінансово допомагає патріархальним установам нашої Церкви в Римі. Не заперестав своєї діяльності й після закінчення цього великого святкового року та згідно з батьківськими словами записаними нашим св.п. Патріархом Йосифом у його Завіщенні буде й в майбутніх роках допомагати нашим установам в Римі у дальній праці і змаганнях за затвердження патріархату ПУК Церкви Апостольським Престолом у Римі. Тому і в цьому році як теж і в дальших роках Т-во св. Софія мусить розбудувати Патріарший Фонд для згаданих у цій дописі цілей.

І тому Т-во св. Софія й цього року просить і закликає до пожертв на Патріарший Фонд та звертається з таким проханням до наших фінансових установ, банків та добродіїв й усіх мирян. Організуємо також збірки при великих родинних весіллях чи сумних випадках, чи вешті бодай раз на рік переводимо збірок акції. Створім всякого роду фундації як згадуємо Т-во св. Софію у своїх тестах. Пригадайте слова св.п. Патріарха Йосифа з якими він у 1977 році звернувся до Божого люду й своїх вірних у своєму заклику до пожертв на Патріарший Фонд Т-ва св. Софія. Кожна наша жертва на Патріарший Фонд буде теж і виявом нашої участі у відзначенні 1000-ліття Християнства Русь-України.

## Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО

внутрішні хвороби

приймає у Києві і виїжджає на виклики додому

## Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО

Профілактика хвороб і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленням

Адреса у Мангеттені

ROCKEFELLER CENTER

630 5th Ave., Room 1803

New York, N.Y. 10020

Адреса у Києві

105-37 64th Avenue

Forest Hills, N.Y. 11375

(718) 459-0111

## ФЛЮРИДА ПОЧАЛА СВЯТКУВАТИ 1000-ЛІТТЯ ХРИЩЕННЯ УКРАЇНИ



Владика Української Католицької Церкви (зліва) Василь Лостен та Роберт Москаль і римо-католицький єпископ Джон Невенс у супроводі архієпископа Литургии.

(Світлина Роман Ваншаківський)

Києві, у водах нашого Дніпра-Славути.

Зачув від телевізії, як найбільш популярний комунікацій. На тому відтинку ми побачили того, що 10-го березня н.р. о 9-й годині ввечора наші Владика Роберт Москаль мав інтерв'ю на каналі 12, де модератором був о. Фред Бакей.

Репортери телевізійної станції, каналу 20 з Форт Маєр накрутили цілу нашу архієпископську Службу Божу, що відправлялася в като-

лицькій катедрі у сусідньому місті Венис. А в 11-й годині ввечора жителі Америки мали змогу оглядати нашу Службу Божу спільно з римо-католицьким єпископом.

Радіостанція в Темпа передала 6-го березня н.р. інтерв'ю з нашою делегацією в складі: о. Омелян Наконечний, Олександр Пришляк, Анна Павлів-Марія і о. Іосиф Лисогір. Тут також був модератором о. Фред Бакей, який повторював це інтерв'ю у різних годинах дня цілий тиждень аж до 11-го березня. Саме інтерв'ю було плановою справою так, що охоплювало до історії християнства на Україні від самих початків аж по нинішній день, включно зі святкуванням наших церков по цілому світі та завершенням їх у Вічному місті Римі.

Але найбільше допомогла нам місцева американська преса, особливо такі американські щоденники, як „Сарасота Геральд Трібюн“, який якого становить 103 тисячі, а в неділю 126 тисяч. „Шарлотт Геральд Ньюз“, „Норт Порт Таймс“ та інші.

Від 20-го лютого почали появлятися статті та повідомлення про наші святкування, при чому часто прикрашували зніманнями наших церковних діячів, а то й людей, що гурдилися підготовкою до цієї великої річниці.

На спеціальну увагу заслуговують статті у „Сарасота Геральд Трібюн“ з неділі, 13-го березня, з двома кольоровими зніманнями на першій сторінці з нашої архієпископської Служби Божої, 5-го березня у тому часі, коли п'янілися редакційні передовіки, які обвинувачували Москву за загарбання християнської спадщини поневоленого українського народу. Майже кожна зі згаданих газет містила по кілька разів то обширніші, то менші, але завжди дуже прихильні статті про наші ювілеї. Навіть уже після святкувань місцеві та доколицьні часописи дали шквалове нашою християнською спадщиною. Приходять репортери на інтерв'ю з нашим парохом і вірними. А це дає нам заповнювати, що американська преса на Флориді буде голосити наше добре ім'я та правду про 1000-ліття християнства в Україні протягом цілого ювілейного року. Так завдяки невисушувати праці наших постійних і сезонних парафіан, Флориди, злавляючи б, стейт пенсіонерів, не лише збудує пошук у ширенні правди про нашу поневолену Україну та її жорстоко переслідувану Христову Церкву.

Неділя, 12-го березня, залишилася в пам'яті українців Норт Порту околиці. В цей день модерна катедр Богоявлення Господнього у Венис була заповнена. За підрахунком американських репортерів, у Богослуженні взяло участь біля півтори тисячі осіб різних національностей, врівнянних та з різних місцевостей як Америки, так і Канади. Комітет подбав і про те, що при вступі до церкви роздало сотні летючок англійсь-

кою мовою про Християнство України.

Кілька десятків Липарів Колумба очолюючи паралітичний похід катедри, де наші єпископи, Владика Роберт Москаль, Владика Василь Лостен разом з римо-католицьким єпископом Джаном Невенсом у супроводі нашої римо-католицької духовенства відвідали св. архієпископську Литургию при співучасті хору „Бурлака“ з Торонто підбатуною їхнього диригента Олександра Хмеля.

Крім того ми удостоїлися, що американський римо-католицький єпископ Джон Невенс у своїй незвичайно змістовній проповіді розповів докладно про історію не тільки нашого народу, але й нашої переслідуваної Церкви. Він підкреслював унікальний духовний патріотизм Української Церкви, назвав нас своїми братами у Христовій вірі та поставив нас за вір усім іншим народам, як треба зберігати свою духовну християнську спадщину. Ми віримо, що ця проповідь, яка виїшла зуст авторитетного чужинця, напевно допоможе нам у наших змаганнях поставити на гідне місце ім'я нашого народу і його Церкви поза межами нашої Батьківщини. А ту таку цінну і прихильну для нас проповідь він закінчив українським звичаєм привітом „Слава Ісусу Христу“.

На закінчення Богослужіння наші Владика Роберт Москаль, як духовний керівник цього свята, зложив сердешну подяку єпископу Джанові Невенсові та всім учасникам церковної частини ювілею.

Друга частина нашого свята перенеслася до церковної зали Сан Педро в Норт Порту. Залю виповнило 500 учасників бенкету. За головним столом засіли духовенство на чолі з Владиками Робертом Москалем, Василем Лостеном та Джаном Невенсом, посадник Норт Порту, перший радий міста Венис з дружиною і перший парох нашої парафії о. Інокентій Ричкун з Апоки, тостмайстер інж. Роман Швед з Маямі. Представники різних американських урядів та репортери мали окремий стіл.

Парафіальний хор, що його зорганізував та веде інж. Олександр Пришляк, розпочав бенкет молитвою „Отче наш“. Марія Лісогір, відома оперова співачка, відповідала американський і канадський гімни, а хористи — наш національний гімн „Ше не вмерла України“. Огень декан Ярослав Федик, парох УКЦеркви з Ст. Пітерсбургу, поблагословив трапезу.

Мирон Ференц, діловий голова ювілейного Комітету, привітав святочну громаду та передав далі ведення бенкету тостмайстрові, який представив публіці визначних гостей та представників наших організацій, які взяли участь у цьому ювілеї. Програма самого бенкету була незвичайно багата. Наш Владика Роберт Москаль переніс усіх учасників християнської віри на Україну, почавши від легендарного св. Андрія Первозванного, по черзі св. Володими-

ра і Ольгу. Іларіона, світлі часи XVI ст., коли називали наші Київ другим Римом, бо звідтуди шло світло святої християнської віри на всі європейські народи. А закінчив він своє слово тим, що нині з-під руїн нашої Католицької Церкви на рідних землях промінує тверда, неустрашима, повна жертви, як за перших часів християнства, нова відроджена християнська віра.

Владика Василь Лостен мав слово, призначене для американської публіки. Він докладно ознайомив чужинців з нашою поневоленою Батьківщиною — Україною та розповів про жорстоке переслідування її Христової Церкви. Мистецькою частиною бенкету керував наш хор, який разом з оркестром під орудою Ярослава Лісогірського брав участь у молитві „Матері Божої“ з „Неофітів“ Гараса Шевченка. На покритті виступала Ярослава Гунчак. Вона також аккомпанювала дуєтості Марії Лісогір „Владико неба і землі“ з опери „Запорожець за Дунаєм“ С. Гулака-Артемовського.

Привіти та GRATULACIJSI надіслали від ряду визначних осіб та представників українських організацій: від президента Р. Ренна, губернатора Баба Мартінеса, римо-католицького єпископа Томаса Ларкіна зі Ст. Пітерсбургу, проф. Омеляна Пришляка від катедр українських студій Гарвардського університету, колишнього нашого пароха о. Павла Гресковича та багатьох інших. Губернатор Флориди проголосив 1988 рік роком 1000-ліття Християнства України. Привіт — патріарше благословення кардинала Мирослава Лю-

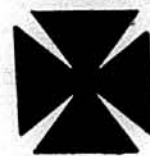
бачівського відчитав наші парох о. Наконечний, а Анна Марія відчитала дуже теплі слова-контратуляції від конгресмена Конні Мек. Голова Крайового Патріархального Товариства інж. Олександр Пришляк привітав присутніх з нагоди такого рідкісного ювілею та висловив надію, що заплановане святкування 1000-ліття Християнства в Україні відбудеться, і груди н.р. в Торонто спільно, при участі всіх українців без огляду на віровизнання, що буде найбільшим сягом українського народу в діаспорі.

Кульмінацією точкою бенкету був акт вручення ікони Почаївської Богоматері єпископу Джанові Невенсові і парохам церкви Сейнт Педро в Норт Порту, яке довершили Марія Лісогір і Катерина Ташук. На улаштування бенкету вплинуло багато пожертв у різній формі. На покритті виступали Ярослава Гунчак, парафіяни зложили біля 3,000 доларів. До цих жертводавців долучився колишній наш парафіянин і шонер у творенні нашої парафії Стефан Яворський, що крім грошей, обдарував нашу церкву мистецьким власноручним різьбленим образом із тематикою 1000-ліття Християнства України.

Наші ювілейні святкування проходили планово. 17-го березня відбувся у нас величавий ювілейний концерт хору „Бурлака“ з Торонто для нашої публіки.

Василь Самофал

ВСІ УКРАЇНСЬКІ  
ДІТИ ДО  
УКРАЇНСЬКИХ ШКІЛ!



Ділимося сумною вісткою, що 1-го квітня 1988 р. в Чикаго, Іллі, з Воли Всевишнього відійшов несподівано у Вічність на 61-му році життя наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО І СИН

бл. п.

## Юрій Фединський

учасник боїв під Бродами та учасник боїв у Французькому Чужоземному Полігоні.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбулися 6-го квітня 1988 р. у церкві св. о. Миколая, а відтак Гліни Останки перевезено на Вічний Спочинок на парохіальній цвинтарі св. о. Миколая в Чикаго, Іллі.

Залиши у глибокому смутку:  
дружину — ЛЮБУ  
сина — СТЕФАНА  
дочку — ІВАНКУ  
маму — ІВАНУ  
близьку та дальшу Родину

Щею дорогою найчиршім вислови подяки складаємо: Всесвітньому о. А. Шагалі за відслуження похоронних відправ.

Рівном складаємо щирю подяку Рідним, Приятелям та Знайомим за вислови співчуття, квіти, Служби Божі та пожертви на фонд Тисячоліття Християнства України.

Горем прибіта

РОДИНА



У глибокій скорботі співісмаємо, що в Торонто, Канада, 19-го квітня 1988 р. замкнула навіки свої втомлені очі

сл. п.

## СТЕФАНА СІВЧУК

з роду ГРИЦЬКИХ

ПОЧЕСНА ГОЛОВА СВІТОВОЇ ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ, одна з найвидатніших постатей української діаспори.

СТЕФАНА СІВЧУК, вчителька за фахом, довголітня голова Центральної Управи Організації Українок Канади (1954-1972), Почесна голова (1972); співголови (1948), діюча голова (1969-1976), почесна голова (1976-1988) Світової Федерації Українських Жіночих Організацій.

Життєвий шлях Покійної, це служба рідному народові на багатьох різних провідних становищах: голова Комітету Українок Канади — Відділ Торонто, засновниця і директор Товариства Української Співачки і Музею в Канаді, член дирекції Української Кредитової Спільноти Торонто, Спільноти Вдівництво „Новий Шлях“, Осередку Української Культури й Освіти, почесний член Президії Українського Національного Об'єднання Канади, член і заступник голови Президії Світового Конгресу Вільних Українок, провідний член Канадського Червоного Хреста, міжнародного Руху Матері Канадської місії для справ ЮНЕСКО і член Національної Жіночої Ради Канади.

Доцільною відзнакою покійної, відзначено її Шевченківським медаллю, срібною королівською медаллю, провідний уряд Онтаріо іменувати її в 1975 р. „Жінкою Онтаріо“. Відділ Комітету Українок Канади в Торонто „Жінкою 1975 року“, також багатьма іншими почесними грамотами.

Низькою хилимо голови перед творчим життєвим змагом Покійної перед її багатогранною духовністю. ВІЧНА І СЛАВНА ПАМ'ЯТЬ ВІРНИЙ НЕЗЛАМНИЙ ДОЩ НАШОГО НАРОДУ!

Екзекутива СФУЖО



## Вступайте в члени УНС

Український Народний Союз  
ПОШУКУЄ ДОСВІДНИХ  
АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯЗАГАЛЬНИХ  
АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВ

зі знанням української і англійської мов  
на околиці  
Чикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія,  
північного Нью Йорку і Нової Англії  
з метою розбудувати і керувати мережами  
агентів-продавців в тих округах.

- Впроваджуючи інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісійного
- Всі бенефіти

Звертатись до:

Ukrainian National Association, Inc.  
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302  
Tel.: (201) 451-2200

Комітет Оборони Української Спащини  
таГоловний Екзекутивний Комітет  
Українського Народного Союзу

закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВУ  
на його працю та акції для

1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлення українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати чеками, або поштовими переказами на:  
Ukrainian Heritage Defense Fund-  
c/o Ukrainian National Association  
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302  
враз із вивченням віршом цього заклику  
Просимо подати суму пожертви, своє ім'я, прізвище та адресу  
Сума пожертви \$

Ім'я та прізвище

число до дому вулиця

місцевість

світл.

поштовий код

Історично-науковий панель  
в Нью Йорку

З нагоди Метрополітано-го Комітету 1000-річчя Хрищення Русь-України і заходом комісії зовнішніх пресових зв'язків, в Нью Йорку відбувся історично-науковий панель, перший такого роду. Прегленти, суспільно-релігійні діячі, відомі українські громадські діячі, виборили дуже цікаві і актуальні теми і дали присутнім змогу глибше заглибитись в історію хрищення, яка мала домінуючий вплив на розвиток високої освіти і культури в Україні і Східній Європі.

Прегленти представили слухачам доповіді Метрополітано-го Комітету Р. Гулевича. Він подав коротко інформацію про святкування ювілейного року, а далі вів ведення програмного переда до Комісії зовнішніх зв'язків Славі Рубель, яка поінформувала гостей про кожну з доповідей.

Перший виступив о. протопресвітер Іван Ткачук, настоятель української православної церкви Всіх Святих, капелан сумської молоді, видавець християнського журналу "Вісник", на тему "Що дало нам Хрищення Русь-Україні?". Почавши від легендарної появи на горах Києва апостола Андрія Первозванного, предвісника християнізації України, та місійного значення Києва, що мав стати святим городом і нести світло Христової Правди у Східно Європу, преглент у хронологічному порядку навістив всі важливі події, які мали вирішальний вплив на розвиток української національно-релігійної культури. Дещо ширше зупинився на заснуванні Червоної лаври, огнища і світла Божої правди і науки на всій Східно Європі. Зі мурів вийшли перші проповідники, місіонери-мученики, літописці, мистці. Там зродився прекрасний київсько-церковний напіс, який пізніше поширився і на Московію, також славіне мозаїчне мистецтво. Зупинився на значенні Києво-Могилянської академії, огнища високих наук. За князя Ярослава Мудрого вийшов перший правий ко-

декс у Східній Європі демократичного характеру "Руська Правда". Отець Ткачук перейшов й інші історичні етапи аж до найновіших часів, згадав і про те, що вже в Київській державі існувала рівноправність жінок. Своєю вичерпною доповіддю він закінчив закликом: "Тільки праця вирве нас з неволі, тож до праці, брати!"

Проф. Леонід Рудницький, відомий учений, автор наукових публікацій, член УКУ в Римі, УВУ, проф. коледжу у Філадельфії, автор англійської "Енциклопедії світової літератури XX століття", знавець релігійних справ, говорив на тему "Ми і наше ставлення до України в рамках 1000-річчя". Преглент порушив дуже актуальні справи, підкреслив велику потребу документальних матеріалів, які треба б вже опрацювати для телевізії і радіо з тематикою Хрищення України, намагається при тому охопити якнайбільше кола українців у світі, а найголовніше, наших братів в Україні. Нашим завданням, заявив проф. Рудницький, є сповіяти духовну місію для наших братів і сестер в Україні, нести їм слово правди і бути з ними в постійному духовному зв'язку, тобто, сприяти духовному відродженню на Батьківщині. Старатися розбудити в народі християнську свідомість та оживити спільноту брата з братом. Наше завдання, повинність безперервно огніти словом правди про нас бомбардувати світ. Ядром доповіді була думка, ювілей 1000-річчя Хрищення України повинен об'єднати під свій прапор увесь український народ на поселеннях, об'єднати нас духовно з нашим народом в Україні, поновити переслідуванням, але нескореним, нести їм моральну допомогу і світло надії, що вони не забути що ми завжди з ними.

Отець Роман Мірчук, знавець історії Церкви, яку викладав, парох церкви св. Петра і Павла в Джерзі Сіті, виховник молоді, вибрав тему "Характеристи-

ка київського християнства". В своїй дуже цікавій доповіді він проаналізував прикмети українського християнства, які в своїй інтерпретації Божої науки й ідей християнства в основах відрізнялися від розуміння християнського духа візантійських центрів.

Григорій Миса, і прикмети світосприйняття українським духовенством віри Христової характеризували глибину духовності і гуманістичності ідей Христової науки. Преглент так наочнізував: "Святийський дух, що означало — служити народові, бути світлом правди для світу у всіх аспектах родинного і державного життя, а в той же час візантійське чернецтво проповідувало суворий аскетичний дух спасіння власної душі. Другою рисою і прикметою української духовної науки було мирянство, що означало — бути завжди добрим прикладом життя для ближніх, служити їм практично. Наші ченці-місіонери ішли на дикі Північні широти слово Божої правди серед примітивних племен і вмирали мученичною смертю з любові до Бога і ближнього до людини. Таким яскравим прикладом глибокоморальних і гуманно-етичних прикмет християнської ідеї в Русь-Україні був князь Володимир Великий, якого за його доброту народ називав "Яким сонечком". Третньою характерною рисою християнської науки на Україні була толерантність. У Київській державі не було релігійних переслідувань і кари смерті. Була поширена вселенська думка: кожна людина є сотворена Богом, але в парі з тим була сильно закорінена гордість, як ми не сьогодні стверджуємо, за національну гордість, на руську землю".

Др. Юрій Солтис, голова Ділового Комітету Тисячоліття Християнства в Україні, проф. етнічної літератури, знавець мов, виступив з темою "Святкування 1000-річчя Хрищення в Америці". Доповідь д-ра Ю. Солтиса була більше інформативного характеру, про святкування ювілею у Вашингтоні і взагалі в ЗСА.

Проф. Рудницький подав ще дуже цінні інформації про підготовку до ювілею в Німеччині. Там підготуються фільми про Хрищення України, а також про Блаженішого Патріярха св. Іоанна Спільного, які будуть висвітлені на німецькій телебаченні. Для передачі в Україну опрацюються теми "Слово о законі і благодаті" та "Релігія в житті українського народу". Вони будуть передані через радіо станцію св. Софія. Як зазначив проф. Рудницький, ми боронили християнський Захід від навали турецьких і татарських орд, тож треба, щоб вільний Захід усвідомив собі нашу важну історичну роль на сході Європи.

А. Заборська-Гелетей

Збори кредитівки „Самопоміч”  
у Дітройті

Президент кредитівки інж. Богдан Андрушків у своєму звіті зосередив увагу на справах внутрішнього урядування, яке обіймає технічне поліпшення, персонал та відомою складу дирекції кредитівки.

Якщо ходити про технічне поліпшення обслуговування, то впровадження нової комп'ютерської системи ще до кінця цього року досягне ту ціль. Це зв'язано нерозривно зі справою персоналу. Поширення обслуговування кредитівки, різноманітність фінансових операцій вимагає підвищення професійного знання працівників. Вимога більших кваліфікацій в майбутньому буде потягати за собою потребу більшого винагородження працівників, що дирекція кредитівки, свідомо цього, вже перевела в життя.

Для забезпечення тягловості розвитку та дальших успіхів господарки кредитівки, потрібні до складу дирекції свіжі, молоді сили, які своїм знанням та зацікавленістю кредитівкою забезпечили б її членам, а тим самим українській громаді, ті користі, які дає своя фінансова установа.

Скарбник Володимир Гуцалівський, аналізуючи фінансовий стан, подав висоту активів, яка досягнула суми 48,608,516 дол. Приходив в останньому році винесли 3,898,169 дол. Вказав на те, що більша частина приходів походить з інвестицій і що все ще замало позичок.

Голова Контрольної комісії д-р Маріан Юзич проаналізував форми контролю праці кредитівки та ствердив на їх підставі її правдивість та згідність із обов'язковими законами. Інж. Богдан Петріна, голова Номінаційної комісії, подав пропозицію трьох кандидатів на наступні три роки до дирекції. Адриєн Блюй, інж. Любомир Липецький та Зенон Василькевич були обрані одноголосно.

Річний бенкет кредитівки відбувся на другий день, 21-го лютого. Манючі вже устали добу славу, він значайно стягас велику кількість членів. Користуючись такою нагодою, дирекція уважала за свій обов'язок поділитися з ними думками, які відносяться в першій мірі до майбутності цієї установи. Президент Богдан Андрушків з'ясував процес здобування капіталу та зисків, нагадуючи, що наші гроші, зложені в чужих банках, приносять користь чужим. Українські кредитівки тільки за один рік пожертвували на українські цілі 350 тисяч дол. Він апелював до батьків спрямовувати своїх дітей на вищі економічні студії, наводячи приміри численних можливостей великих заробітків. Володимир Гуцалівський вітав членів як голову Централі Українських Кредитових Ко-

оператив Америки та з призначенням підкреслив успіхи кредитівки. Заявив, що українські кредитівки протягом свого кількадесятилітнього існування зробили багато добра для нашої громади та нині мають понад півмільйона українського майна.

Минуло 35 літ від заснування кредитівки „Самопоміч”. Був це пригожий момент відзначити тих людей, які дали почин до її заснування. З дев'яти членів-ініціаторів залишився тільки д-р Павло Джуль. З вдячністю його відзначено грамотою довічного члена дирекції інж. Любомира Липецького, підкреслюючи у першій-мірі його далекосяжну ініціативу через впровадження комп'ютерського урядування в кредитівці в часі, коли це було ще но-вістю.

Слідуюча розвагова частина у виконанні Люби Білаш, естрадної співачки з Едмонтону та танцювальної групи Косарі з Торонто.

Цілим вечором провадив мгр Ігор Козак. Успіх цієї імпрези був вислідом праці члена дирекції Ярослава Конопади, який кожного року є її організатором, і управителя кредитівки Бориса Блюя.

На першому засіданні по загальних зборах дирекція розділила функції в такий спосіб: президент Богдан Андрушків, заступник д-р Олександр Серафим, скарбник Володимир Гуцалівський, секретар мгр Ігор Козак, Адриєн Блюй, Романа Дигдало, Ярослав Конопада, Любомир Липецький і Зенон Василькевич — члени.

Володимир Баран

## ВІДПІШЛИ

## ВІД НАС

ІОСИФ ЛУКАВСЬКИЙ, член УНС Відділу 324-го Т-ва „Мир” у Філадельфії, помер 27-го січня 1988 року на 74-му році життя. Нар. 21-го травня 1915 року в Філадельфії, Па. Членом УНС став 1948 року. Залишив у спадку двох синів і двох доньок. Похорон відбувся 1-го лютого 1988 року на цвинтарі св. Маріїна Факс Чейсі у Філадельфії, Па.  
Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

ІВАН ГАРРИСОН, член УНС Відділу 236-го в Сейр, Па., помер 4-го березня 1988 року на 78-му році життя. Народився 1910 року в Сейр, Па. Членом УНС став 1930 року. Залишив у спадку дружину Луїзу, сина Івана та сестри Ану, Гелен і Йосифину та трох внуків. Похорон відбувся 7-го березня 1988 року на цвинтарі Майога Пойнт, Сейр, Па.  
Вічна Йому Пам'ять!

Михайло І. Шкирян, секр.

ЕМІЛЬ МАГА, член УНС Відділу 407-го в Торонто, Канада, помер 13-го лютого 1988 року. Нар. 1913 року на Україні, Членом УНС став 1965 року. Залишив у спадку дружину і дві доньки. Похорон відбувся 17-го лютого 1988 року на цвинтарі Глендейл Меморіал Гарденс в Скарборо, Онтаріо.  
Вічна Йому Пам'ять!

Секретар

ОЛЕКСАНДЕР ДРЕКСЛЕР, член УНС Відділу 295-го ім. св. Духа в Акроні, Огайо, помер 26-го січня 1988 року на 59-му році життя. Нар. 10-го червня 1928 року в Акроні, Огайо, Членом УНС став 1966 року. Залишив у спадку сестру Мері Федор. Похорон відбувся 29-го січня 1988 року на цвинтарі св. Хреста в Акроні, Огайо.  
Вічна Йому Пам'ять!

Керол Діріс, секр.

ЗБОРИ  
ВІДДІЛІВ УНСНЕДІЛЯ,  
22-го ТРАВНЯ 1988 р.

Дітройт, Миш. Річні загальні збори Т-ва ім. Маркіана Шашкевича 94-го Відділу, огод 4-й поїзд в домівок Окружного Комітету СУА при Раен та 11-й Милі в Дітройті. На порядку наряд звіти та вибір урядовців Відділу на 1988 рік. Проситись всіх членів взяти участь у цих зборах — Р Татарський, секр.

Іван Кедрин  
**ЖИТТЯ — ПОДІЇ — ЛЮДИ**  
СПОМИНИ ТА КОМЕНТАРІ  
Ціна: \$21.25 з пересилкою  
Мешканці сходу Нью Джерсі зобов'язані 6% ставкою податку  
SVOBODA BOOK STORE  
30 Montgomery Street  
Jersey City, N.J. 07302

**TRAKA COMPANY**  
ESTABLISHED 1970  
26 First Avenue  
Tel.: (212) 473-3550  
New York, N.Y. 10009

МАЄМО БАНДУРИ  
НА ПРОДАЖ

## РОЗШУКИ

ПОШУКУЄМО БРАТА

ІВАНІВА МИКОЛУ

Нар. 1925 р. в селі Дидьова, пов. Турка, Зах. Україна. Мав би мешкати в Нью Йорку. Пошукує сестра Марія і брат Дмитро. Хто знав би про нього або він сам, прошу писати на адресу:  
Д ШПАК, Box 2 Zimm Lane  
Jackson, N.J. 08527  
Tel.: (201) 792-0939

## HELP WANTED

Видання польського тижневика пошукує до стапів співпраці:  
**РЕДАКТОРА, ЖУРНАЛІСТІВ І КОРЕСПОНДЕНТІВ**  
Праця у видавництві кольорового українського тижневика.  
Тел.: (201) 997-9167 або подати на тел. — відбирач.

## PLUMBER/MECHANIC

Expt. Steady work. Good pay & benefits.  
Plenty O.T. and 2 1/2 regular rate.  
Good future.  
(212) 243-4393

## HOUSEKEEPER

Eng. speaking, top salary, benefits, 5 hrs daily, simple cooking, full charge, east side Man., working couple, recent refs.  
(212) 246-1145, after 2 p.m.

## FUNERAL DIRECTORS

## ПЕТРО ЯРЕМА

## УКРАЇНСЬКИЙ

## ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ  
ЛУІС НАЙГРО — директор  
Родина ДМИТРИК

## Peter Jarema

129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N.Y. 10009  
(212) 674-2568

## LYTWYN &amp; LYTWYN

## UKRAINIAN

## FUNERAL DIRECTORS

## AIR CONDITIONED

Обслуговує ШИРА і ЧЕСНА  
Our Services Are Available  
Anywhere in New Jersey  
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавен Брук і перенесенням тіл з Останків з різних країн світу

## UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue  
(corner Stanley Terr.)  
UNION, N.J. 07083  
(201) 964-4222

## UKRAINIAN NATIONAL

## FUNERAL SERVICE

Український Національний Цвинтар-Пам'ятник полагоджують всі справи пов'язані з похороном і похованням в ЗСА.

4111 Pennsylvania Ave., SE  
Washington, D.C. 20746  
Tel.: (301) 568-0630 — Days  
(301) 855-8864 — Sat., Sun.,  
Eve. & Holidays  
MAIL: PO Box 430  
Dunkirk, MD 20754

## HURYN MEMORIALS

Виробляємо на замовлення та вмонтовуємо найкращі фотостатки

## ПАМ'ЯТНИКИ

в околиці Нью Йорку, виключно цвинтарі: св. Духа в Гамптон-бургу, Н. Я., св. Андрія в Бавен Брук, Н. Дж., Пам'ятники в Кергонсоні та Глен Спей, Н. Я. Ми пропонуємо особисті послуги та поради у Вашому домі. За домовленою представником слід телефонувати  
IWAN HURYN  
P.O. Box 121  
Hamptonburgh, N.Y. 10916  
(914) 427-2684  
BONDIAN REKSHYNSKYJ  
45 East 7th Street  
New York, N.Y. 10003  
(212) 477-6523

MILLENNIUM  
TOURS

988-1988

MILLENNIUM CELEBRATIONS



KOBASNIUK • NEW YORK  
SCOPE • NEWARK  
DUNWOODIE • YONKERS

ROME — UKRAINIAN MILLENNIUM  
WORLD CELEBRATIONS  
JULY 07—14, 1988

\$1490.—

Twin rate  
Fr.: New York

(Touristclass Category)  
FLEMING HOTEL  
and RESIDENCE PALACE HTL

\$1650.—

Twin rate  
Fr.: New York

(Firstclass Category)  
MICHAELANGELO HOTEL  
and PALATINO HOTEL

FOR ALL OTHER TOURS, FOLLOWING ROME HOTELS ARE BEING USED IN FIRSTCLASS AND UNCLASS. CATEGORIES: LICEFRONE, QUIRINALE METROPOL, COLUMBUS, GENOVA, NATIONALE, DIANA, BOLOGNA AND KING HOTEL

ROME TOURS FROM JULY 07 — 14th INCLUDE: TRANS ATLANTIC TRANSPORTATION VIA (375) HEATED CARRIERS, TWIN ROOMS (ALL WITH PRIVATE FACILITIES) BREAKFAST AND DINNER DAILY AND ALL TRANSFERS. AND IN ADDITION YOUR ROME TOUR INCLUDES FOLLOWING SERVICES (at a total value of \$303.00 per person): MILLENNIUM ENTRANCE FEES \$50.00, FULL DAY POMPEI, CAPRI \$135.00, TIVOLI/VILLA D-ESTE \$35.00, VATICAN TOUR \$30.00, ROME CITY TOUR \$25.00, TIPPING LEADERS AND DRIVERS \$180.00, 40 PAGE TOURIST GUIDE BOOK "UCRAINIA IN ROME/ITALY" \$10.00 AND SPECIAL MILLENNIUM FLIGHT CARD

WHICH OTHER OPERATOR OFFERS YOU AIR/HOTEL/MEALS/TRANSFERS for ONLY \$1187.00?

VERY LIMITED SPACE IS STILL AVAILABLE ON FOLLOWING TOURS: ROME — NEWARK (ONLY), MOSAICA (Firstclass, ART & MUSIC (Unclass), MARIAN SHRINES (Touristclass ONLY), ADRIATICA (Touristclass ONLY), and D. TOURS  
SOLD OUT TOURS: ROME/LOURDES (Firstclass), ROME/TOROL ODYSSEY, MARIAN SHRINES (Firstclass), ADRIATICA (Firstclass), YOUTH PLAST, SOFIA A & B

PENDING SPACE AVAILABILITY REGISTRATION CAN BE ACCEPTED UNTIL May 27th

NO DEVIATION or CHANGES WILL BE PERMITTED ON ANY BOOKING AFTER MAY 1st.

## CELEBRATE WITH US IN ROME

KOBASNIUK TRAVEL INC.

157 Second Avenue  
New York, New York 10003  
(212) 254-8779

COLLECT CALLS ACCEPTED

SCOPE TRAVEL INC.

845 San Antonio Avenue  
Newark, New York 10003  
(201) 371-4004

TOLL FREE: 1-800-242-7267

DUNWOODIE TRAVEL BUREAU

4144 York Avenue  
New York, New York 10074  
(212) 664-4200

COLLECT CALLS ACCEPTED